

Moscow State Linguistic University

INTERNATIONAL SYMPOSIUM

**LANGUAGES, CULTURES, MODALITIES:
NEW PERSPECTIVES
FOR COGNITIVE LINGUISTIC STUDIES**

MEMUMO-2018

**Methods in
Multimodal Communication
Research**

1 November

ROUND TABLE

**Looking Forward:
New Perspectives in Cognitive
Studies of Language**

2 November

1-2 November 2018

MSLU

Moscow State Linguistic University

International Symposium

“Languages, Cultures and Modalities:
New Perspectives for Cognitive Linguistic Studies”

MEMUMO-2018

Methods in Multimodal Communication Research

1 November 2018

Moscow

ORGANIZING COMMITTEE

I. A. Kraeva

Rector of MSLU (Chair)

I. A. Guseinova

Vice-Rector for Research and Youth Politics (Vice-Chair)

O. K. Iriskhanova

Professor of the Department of General and Comparative Linguistics, Director of the Centre for Socio-Cognitive Studies of Discourse SCoDis (Vice-Chair)

A. Cienki

Director of PoliMod Laboratory (SCoDis)

M. V. Tomskaya

Director of the Gender Laboratory of SCoDis (Conference Secretary)

M. I. Kiose

Leading researcher at the Centre for Socio-Cognitive Studies of Discourse

K. M. Iriskhanova

Professor of the Department of English Stylistics, Director of the Laboratory for Sign Languages Studies (SCoDis)

E. F. Kosichenko

Head of the Department of General and Comparative Linguistics

K. V. Golubina

Dean of the English Language Faculty

ABOUT THE EVENT

- Title:*** MeMuMo-2018: Methods in Multimodal Communication Research
- Where:*** Moscow State Linguistic University, Ostozhenka Str., 38, Moscow
- When:*** November 1-2, 2018
- Organized by:*** SCoDis – Centre for Socio-Cognitive Discourse Studies at MSLU
(<http://www.scodis.com>)
- Organized for:*** Researchers of multimodality, BA, MA and Ph.D. students
- Activities:*** Plenary talks, guest lectures, master-classes, sessions
- Financial support:*** The Russian Science Foundation (grant No14-48-00067-II)

PROGRAMME

November, 1

8:30 – 9:30	Check-in
9:30 – 11:00	<p><u>Words of welcome</u></p> <p>Innara A. Guseinova, Vice-Rector for Research, MSLU</p> <p><u>Plenary talk:</u></p> <p>Innara A. Guseinova, Associate Prof., Dr. Habil., Vice-Rector for Research and Youth Politics, MSLU</p> <p>The creation of myths in novels, Or the many faces of retro</p> <p><u>Guest lecture:</u></p> <p>Sotaro Kita, Prof., Ph.D., Department of Psychology, The University of Warwick, Great Britain</p> <p>Gesture, language and thought</p>
11:00 – 11:30	Coffee&tea
11:30 – 13:30	Master-classes on methods of multimodal research / Sessions on languages, cultures, and modalities
13:30 – 14:30	Lunch
14:30 – 16:30	<p><u>Plenary lectures:</u></p> <p>Aliyah Morgenstern, Prof., Dr. Habil., Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3, France</p> <p>The blossoming of the shrug: Its development in English and French-speaking children</p> <p>Dominique Boutet, Associate Prof., Ph.D., Université de Rouen, France</p> <p>Jean-François Jago, Associate Prof., Ph.D., Université Paris 8, France</p> <p>Vincent Meyrueis, Associate Prof., Ph.D., Université Paris 8, France</p> <p>Transcription/Inscription: how to deal with movement quality?</p>

Rooms for November 1

Check-in Plenary Lectures	107
Master-classes on methods in multimodal communication research	
Master-class 1. Record, analyze and annotate gestures and sign languages with motion-capture technologies	107
Master-class 2. Gestures as ‘as-if actions’: Hands on analysis of public discourse	509
Master-class 3. Eye tracking basics in linguistic and multimodal research	500/504
Master-class 4. The Force of Multimodal Metaphors	301/302
Sessions on languages, cultures, and modalities	
Session 1	205 (1)
Session 2	57
Session 3	403
Session 4	144

Sessions “Languages, Cultures, and Modalities”

11:30 – 13:30

***Time limit: 15 minutes for a talk**

Languages: Russian and English

Session 1

Chairs: *Ilyinova Elena, Petrova Natalia*

Elena Yu. Ilyinova (Volgograd State University, Volgograd, Russia)

Multimode capacity in discourse representation of media event

Полимодусность дискурсивной репрезентации медийного события

Natalia.Yu. Petrova (International Moscow University, Moscow, Russia)

On specifics of perspectivization in classic drama: versiprose technique

О специфике перспективизации в классической драме: техника прозиметрии

Elena G. Loginova (*Institute of Linguistics of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia*)

Multimodal potential of a play

Полиmodalный потенциал текста пьесы

Irina K. Seskutova (*Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia*)

Stylistics and creativity: outlook into the future

Стилистика и творчество: взгляд в будущее

Vera L. Sokolova (*Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia*)

Conceptual metaphor and metonymy as a basis for grouping stylistic means and discursive programming

Концептуальные метафора и метонимия как основа для систематизации стилистических средств и дискурсивного программирования

Anastasia A. Rzheshhevskaya (*Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia*)

Cognitive mechanisms of perspectivization in literary prose

Перспектива, перспективизация, полиmodalность

Elina R. Nigmatullina (*Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia*)

К уточнению понятия «медиасобытие»

Nigmatullina E.R. On the notion of “media event”

Session 2

Chairs: Natalia Germanova, Oksana Shershukova

Natalia N. Germanova (*Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia*)

Cognitive sociolinguistics and sociolinguistics: points of convergence and divergence

Когнитивная лингвистика и социолингвистика: точки соприкосновения и отталкивания

Elena S. Klochkova (*Peter the Great St. Petersburg Polytechnic University, Saint Petersburg, Russia*)

Impact of cognitive mechanisms on diachronic variation of discourse structures: change of tenor in German scientific texts

Когнитивные механизмы диахронического варьирования дискурсивных категорий:

изменение тональности в немецких научных текстах

Oksana A. Shershukova (*Diplomatic Academy of the Russian Foreign Ministry, Moscow, Russia*)

The old things in a new way: cognitive approach to the analysis of quantitative semantics of the names of aggregate sets

О старом по-новому: когнитивный подход к анализу количественной семантики гетерогенных имен

Anastasia V. Medvedeva (*Voronezh N. N. Burdenko State Medical University, Voronezh, Russia*)

Peculiarities of English lexemes semantic derivation (on the basis of lexico-semantic group “Birds”)

Специфика семантической деривации английских лексем (на основе ЛСГ «Птицы»)

Aleksandra L. Sevastianova (*Saint Petersburg State University, Saint Petersburg, Russia*)

Value-concept paradigm family in political discourse

Ценностно-концептуальная парадигма FAMILY в политическом дискурсе

Alexey V. Razduev (*Pyatigorsk State University, Pyatigorsk, Russia*)

Some peculiarities of standardization of nanotechnology terms

Особенности стандартизации терминологии сферы нанотехнологий

Milana M. Salimova (*Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia*)

Verbalization of the concept of 疾病 (“ILLNESS”) in the Chinese language

Вербализация лингвокультурного концепта 疾病 (БОЛЕЗНЬ) в китайском языке

Session 3

Chairs: Vera Pishchalnikova, Elena Kosichenko

Vera A. Pishchalnikova (*Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia*)

“Butterfly effect”: transformation of sign in mass media as a cognitive problem

«Эффект бабочки»: трансформация знака в массмедиа как когнитивная проблема

Valeriy G. Kuznetsov (*Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia*)

Religious concept FAITH: cognitive events that influence the attitude of a subject towards the object of faith

Религиозный концепт ВЕРА: когнитивные события, влияющие на отношение субъекта к

объекту веры

Elena F. Kosichenko (*Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia*)

Cognitive and semiotic aspects of literary names

Онтология художественного онома: мифологический и семиотический аспекты ономастики

Maria V. Tomskaya (*Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia*)

Informative structure of multimodal academic presentations

Информационная структура полимодальных академических презентаций

Svetlana V. Kanashina (*Moscow State Institute of International Relations (University) of the Ministry of Foreign Affairs Russian Federation, Moscow, Russia*)

Интернет-мем как полимодальная единица интернет-коммуникации

Internet meme as a multimodal unit of internet communication

Elena A. Koltsova (*Ivanovo State Power Engineering University named after V.I. Lenin, Ivanovo, Russia*)

Эмодзи как новый способ коммуникации: функциональная и когнитивная специфика

Emoji as a new form of communication: functional and cognitive aspects

Irina V. Zaytseva (*Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia*)

Cognitive process in the academic environment: presentations and multimodality

Познавательный процесс в академической среде (на примере полимодальных текстов презентаций)

Session 4

Chairs: Kira Iriskhanova, Miroslav Yasin

Kira M. Iriskhanova (*Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia*)

The presentation title is to be announced

Alina P. Guseva (*Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia*)

The methodology of cognitive testing: tasks, objectives, stages

Методика проведения психологического эксперимента: цели, задачи, этапы

Miroslav I. Yasin (*Plekhanov Russian University of Economics, Moscow, Russia*)

The cognitive function of attention in the context of multitasking as a prognostic factor for successful sign language acquisition

Внимание в условиях многозадачности как прогностический фактор успешности изучения

жестового языка

Daria Vinokurova (*Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia*)

Plurality in different genres of Russian sign language

Способы выражения множественности в различных жанрах русского жестового языка

Elizaveta Khakhalina (*Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia*)

Cause-effect relations in complex sentences in Russian sign language

Выражение причинно-следственных отношений в сложноподчиненных предложениях в русском жестовом языке

Anastasia Ismailova (*Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia*)

Non-manual components in Russian sign language

Немануальные компоненты русского жестового языка

Anastasia Inozemtseva (*Moscow State Linguistic University, Moscow, Russia*)

Discursive structures in judicial discourse in the Russian language and RSL

Юридические дискурсивные структуры в русском вербальном и русском жестовом языках

Московский государственный лингвистический университет

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СИМПОЗИУМ

**ЯЗЫКИ, КУЛЬТУРЫ, МОДАЛЬНОСТИ:
НОВЫЕ ПЕРСПЕКТИВЫ КОГНИТИВНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ ЯЗЫКА**

MEMUMO-2018

Методы
исследований полимодальной
коммуникации

1 ноября 2018

КРУГЛЫЙ СТОЛ

Взгляд в будущее:
Новые перспективы
когнитивных исследований
языка

2 ноября 2018

1-2 ноября 2018

МГЛУ

МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

ИНСТИТУТ ЯЗЫКОЗНАНИЯ РАН

РОССИЙСКАЯ АССОЦИАЦИЯ ЛИНГВИСТОВ-КОГНИТОЛОГОВ

ТАМБОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИМЕНИ Г.Р. ДЕРЖАВИНА

Международный симпозиум

«Языки, культуры, модальности:
новые перспективы когнитивных исследований языка»

КРУГЛЫЙ СТОЛ

**Взгляд в будущее: новые перспективы
когнитивных исследований языка,**

посвященный памяти Е. С. Кубряковой

2 ноября 2018 г.

МГЛУ

ОРГКОМИТЕТ

И. А. Краева

Ректор МГЛУ (председатель оргкомитета)

И. А. Гусейнова

Проректор по науке и молодежной политике (зам. председателя оргкомитета)

В.З. Демьянков

Главный научный сотрудник, зав. отделом теоретического и прикладного языкознания Института языкознания РАН, Председатель президиума Российской ассоциации лингвистов-когнитологов

Н. Н. Болдырев

Почётный президент Российской ассоциации лингвистов-когнитологов, директор Сетевого НОЦ когнитивных исследований Тамбовского государственного университета

О. К. Ирисханова

Директор центра социокогнитивных исследований дискурса (СКоДис) (зам. председателя оргкомитета)

А. Ченки

Директор лаборатории ПолиМод центра СКоДис

М. В. Томская

Зав. лабораторией гендерных исследований центра СКоДис (ответственный секретарь оргкомитета)

М. И. Киосе

Ведущий научный сотрудник центра СКоДис

Е. Ф. Косиченко

Заведующая кафедрой общего и сравнительного языкознания

К. В. Голубина

Декан факультета английского языка

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

<i>Название</i>	Круглый стол «Взгляд в будущее: новые перспективы когнитивных исследований языка» (памяти Е. С. Кубряковой)
<i>Место</i>	МГЛУ, ул. Остоженка, д. 36, ауд. 205
<i>Время</i>	2 ноября 2018
<i>Организатор</i>	Центр СКоДис при МГЛУ (http://www.scodis.ru) совместно с Институтом языкознания РАН и Российской ассоциацией лингвистов-когнитологов
	Российский научный фонд (проект «Взаимодействие вербальных и невербальных средств конструирования событий в разных языках» грант №14-48-00067-П)

ПРОГРАММА КРУГЛОГО СТОЛА

2 ноября 2018 г.
Ауд. 205, Остоженка 36

РЕГЛАМЕНТ:
Доклады: 15 минут (включая вопросы)
Сообщения: 7 минут

8:30 – 9:30 Регистрация

9:30 – 11:00 **СОВРЕМЕННАЯ КОГНИТИВНАЯ ЛИНГВИСТИКА:
ПРЕЕМСТВЕННОСТЬ ИДЕЙ, ИНТЕГРАЦИЯ ПОДХОДОВ**

Краева Ирина Аркадьевна (Московский государственный лингвистический университет, Москва)
Некоторые вопросы изучения градуальности английских прилагательных

Болдырев Николай Николаевич (Тамбовский государственный университет им. Г.Р. Державина, Тамбов)
Доминантные конструкты научного знания

Демьянков Валерий Закиевич (Институт языкознания РАН, Москва)
Социокультурная когнитивная инженерия

Заботкина Вера Ивановна (Российский государственный гуманитарный университет, Москва)
К вопросу о соотношении когниции и эмоции: междисциплинарный подход

Беляевская Елена Георгиевна (Московский государственный лингвистический университет, Москва)
О внутренней структуре концепта

11:00- 11:30 **КОФЕ&ЧАЙ**

11:30 – 13:00

**СЕМИОТИЧЕСКИЕ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ, ТРАНСФЕРЫ И
ТРАНСФОРМАЦИИ. ЛИНГВИСТИКА ПОЛИМОДАЛЬНОСТИ**

Александрова Ольга Викторовна (Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Москва)
Когнитивно-семантически маркированные ситуации в языке и речи

Молчанова Галина Георгиевна (Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Москва)
Метафорическая экспансия как скрытый код текста

Постовалова Валентина Ильинична (Институт языкознания РАН, Москва)
Динамика взаимосвязи языка и мышления в лингвофилософских воззрениях А.Ф. Лосева (О путях трансферизации знаний в когнитивной лингвистике)

Ирисханова Ольга Камалудиновна (Московский государственный лингвистический университет, Москва)
Жесты как индикаторы смены дискурсивной траектории

Левицкий Андрей Эдуардович, Доброва Полина Сергеевна (Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Москва)
Проблема трансфера знаний в аспекте поликодовости

ВЫСТУПЛЕНИЯ В ДИСКУССИИ

Троценкова Екатерина Владимировна (Санкт-Петербургский государственный университет, Санкт-Петербург)
Политический оппонент как угроза: коммуникативная координация в вербальных и визуальных элементах демотиваторов и твиттов

Цибуля Надежда Борисовна (Московский государственный лингвистический университет, Москва)
Роль интонации и невербальных средств в сценической коммуникации (когнитивный аспект)

Денисова Наталья Викторовна, Петухова Татьяна Ивановна (Санкт-Петербургский государственный университет, Санкт-Петербург)
Вербальный код в поликодовом пространстве произведения живописи: когнитивно-коммуникативный и переводческий аспекты

13.00 – 14.00

ОБЕД

14.00 – 16:00

КОГНИТИВНЫЕ И СОЦИО-КУЛЬТУРНЫЕ ИЗМЕРЕНИЯ

ДИСКУРСА. КОГНИТИВНАЯ ПОЭТИКА

Никитина Серафима Евгеньевна (Институт языкознания РАН, Москва)

Заметки к теме «Социокогнитивные исследования языка»

Азарова Наталия Михайловна (Институт языкознания РАН, Москва)

Понятие межъязыковой идиомы, или об одной межъязыковой идиоме Пауля Целана

Ковшова Мария Львовна, Орлова Ольга Сергеевна (Институт языкознания РАН, Москва)

Загадки о рождении: опыт когнитивно-лингвокультурологического исследования

Зыкова Ирина Владимировна (Институт языкознания РАН, Москва)

Идиоматика авангарда: ID card идиомы в авангардном дискурсе

Соколова Ольга Викторовна (Институт языкознания РАН, Москва)

«Мы хотим, чтобы слово смело пошло за живописью»: особенности идиоматики авангардного манифеста

Киосе Мария Ивановна (Московский государственный лингвистический университет, Москва)

Лингвокогнитивные техники параметрического резонанса

Манерко Лариса Александровна (Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Москва)

Понимание функциональной природы речемыслительной деятельности

ВЫСТУПЛЕНИЯ В ДИСКУССИИ

Гришаева Людмила Ивановна (Воронежский государственный университет, Воронеж)

Линейные и иерархические связи при порождении и рецепции текстов

Бочавер Светлана Юрьевна (Институт языкознания РАН, Москва)

Концептуализация субъекта и адресата в современной русской поэзии

Леонтьева Ксения Ивановна (Тамбовский государственный университет им. Г.Р. Державина, Тамбов)

Когнитивные основания (ре)концептуализации, (ре)категоризации и (ре)перспективации при переводе

16:00 - 16:30

КОФЕ&ЧАЙ

16:30 – 18:50

КОГНИТИВНАЯ ГРАММАТИКА. КОГНИТИВНАЯ
ЛЕКСИКОЛОГИЯ. КОГНИТИВНОЕ ТЕРМИНОВЕДЕНИЕ

Беседина Наталья Анатольевна (Белгородский государственный национальный исследовательский университет, Белгород)
Когнитивные исследования морфологии: итоги и перспективы

Рябцева Надежда Константиновна (Институт языкознания РАН, Москва)

Функциональные аспекты грамматики и языковое мышление: перспективы межъязыковых исследований возможности их практического использования

Бабенко Людмила Григорьевна (Уральский федеральный университет им. первого Президента России Б.Н. Ельцина, Екатеринбург)
Концепт СТЫД в аспекте пересекаемости ментальных пространств

Голубкова Екатерина Евгеньевна, Шиндина Кристина Владимировна (Московский государственный лингвистический университет, Москва)
Семантика юмора с позиции грамматики конструкций

Никуличева Дина Борисовна (Институт языкознания РАН, Москва)
Русский союз И vs. английский OR, датский ELLER в когнитивном освещении

Юдина Наталья Владимировна (Финансовый университет при Правительстве Российской Федерации, Владимир)
О семантике термина «когнитивный» (по следам проф. Е.С. Кубряковой)

ВЫСТУПЛЕНИЯ В ДИСКУССИИ

Мичугина Светлана Викторовна (Московский городской педагогический университет, Москва),
Новодранова Валентина Федоровна (Московский государственный медико-стоматологический университет им. А.Е. Евдокимова)
Термины цвета в медицинском дискурсе

Алексеева Лариса Михайловна, Мишланова Светлана Леонидовна (Пермский государственный национальный исследовательский университет, Пермь)
Актуальные вопросы когнитивного терминоведения: терминологическая компетенция

Яковенко Екатерина Борисовна (Институт языкознания РАН, Москва)
Окказиональное словообразование в древнеанглийском языке: когнитивные аспекты

Колесов Игорь Юрьевич (Алтайский государственный педагогический университет, Барнаул)
Роль цветовых и световых номинаций в реализации интерпретирующей функции языка

Робустова Вероника Валентиновна (Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова, Москва)

Влияние социокультурного контекста на развитие непрямого значения имен собственных

Гусева Ольга Андреевна (Московский государственный лингвистический университет, Москва)

Лингвистические концепты «СМЕХ» И «УЛЫБКА» в английском и русском языках